



Principali informazioni sull'insegnamento	
Denominazione dell'insegnamento	Lingua e traduzione - Lingua Polacca II
Corso di studio	L-12 Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione internazionale
Anno di corso	III
Anno accademico	2022-2023
Crediti formativi universitari (CFU)/European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS)	12
SSD	L-LIN/21
Lingua di erogazione	Italiano e Polacco
Periodo di erogazione	Insegnamento annuale Primo semestre (26.09.2022–9.12.2022) Secondo semestre (27.02.2023–19.05.2023)
Obbligo di frequenza	La frequenza non è obbligatoria, ma è fortemente consigliata.

Docente	
Nome e cognome	Alessandro Ajres
Indirizzo mail	alessandro.ajres@uniba.it
Telefono	
Sede	Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica Palazzo ex Lingue e Letterature straniere Via Garruba 6/B 70122 Bari
Sede virtuale	///
Ricevimento (giorni, orari e modalità)	In presenza o su Teams previa prenotazione scrivendo a: alessandro.ajres@uniba.it

Syllabus	
Obiettivi formativi	Il corso si propone di fornire agli studenti le competenze linguistiche attive e passive, scritte e orali, corrispondenti al livello A2/B1 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue.
Prerequisiti	Il corso sarà principalmente tenuto in italiano; alcuni testi analizzati saranno in lingua originale. È auspicabile che gli studenti possiedano una adeguata conoscenza grammaticale della lingua italiana, acquisita nella scuola superiore.
Contenuti di insegnamento (Programma)	Fonetica, fonologia, morfologia e sintassi della lingua polacca Il corso è volto a familiarizzare gli studenti con la fonetica, fonologia, morfologia e sintassi di base della lingua polacca, anche attraverso l'addestramento linguistico condotto dalla lettrice madrelingua, dott.ssa Agnieszka Tas. Particolare attenzione sarà posta al problema dell'aspetto verbale.
Testi di riferimento	Grammatiche: -C. Verdiani, La lingua polacca. Firenze: Sansoni, 1956. -L. Marinelli, A. Stryjecka, Corso di lingua polacca. Livelli A1-B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue, Hoepli, Milano, 2014. -Magdalena Foland-Kugler, Grammatica essenziale della lingua polacca, Ex Libris, Warszawa, 2006.

	<p>-B. Bartnicka, M. Di Salvo, W. Jekiel, M. Jurkowski, D. Wasilewska, K. Wrocławski, Impariamo il polacco. Manuale per principianti, Wiedza Powszechna, Warszawa, 2009 (ed edizioni successive).</p> <p>-A. Zieliński, G. Bertone, Polacco. Grammatica essenziale, Vallardi, Milano, 2005.</p> <p>Manuali per addestramento linguistico M. Malolepsza, A. Szymkiewicz, Hurra! Po polsku 1, Prolog, Kraków, 2022. I. Stempel, M. Grudziń, <u>Polski</u> krok po kroku, Glossa, Kraków 2020.</p> <p>Dizionari: W. Mejsels, Podręczny słownik polsko-włoski / włosko-polski, Wiedza Powszechna, Warszawa, in qualsiasi edizione. V. Nosilia, Polacco compatto, Zanichelli, Bologna, 2007 ed edizioni successive.</p>
Note ai testi di riferimento	Ulteriori materiali e/o dettagli saranno forniti durante il corso. Gli studenti impossibilitati a frequentare sono pregati di prendere contatto con il docente prima dell'inizio del corso per concordare una bibliografia integrativa.

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
300	60	///	240
CFU/ETCS			
12			

Metodi didattici	
	Lezioni frontali

Risultati di apprendimento previsti	
Conoscenza e capacità di comprensione	<input type="checkbox"/> Conoscenza e comprensione adeguate del Sistema scritto e orale dell'italiano e del polacco <input type="checkbox"/> Conoscenza e comprensione dell'uso e utilità di un dizionario bilingue polacco-italiano/italiano-polacco da usare per lo studio della lingua scritta e orale <input type="checkbox"/> Capacità di operare scelte morfologiche, sintattiche, grammaticali e lessicali quando si traduce dal polacco e in polacco un testo scritto oppure orale che contenga elementi di interesse culturale e linguistico.
Conoscenza e capacità di comprensione applicate	<ul style="list-style-type: none"> ○ Leggere e contestualizzare un testo culturale, identificandone i temi chiave; ○ Comprendere semplici dialoghi in polacco; sostenere una breve conversazione in polacco.
Competenze trasversali	<ul style="list-style-type: none"> ● Autonomia di giudizio <ul style="list-style-type: none"> ○ Identificare i principali tipi di testi ● Abilità comunicative <ul style="list-style-type: none"> ○ Esporre in polacco semplici ragionamenti; ● Capacità di apprendere in modo autonomo <ul style="list-style-type: none"> ○ Riconoscere le strutture morfosintattiche della lingua polacca onde poter approfondire autonomamente la conoscenza e lo studio della

	lingua anche autonomamente
--	----------------------------

Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Prova scritta sulla base del materiale discusso durante il lettorato della dott.ssa Tas; esame orale sul corso teorico (dott. Ajres); prova di produzione orale a partire dalle competenze linguistiche sviluppate nel corso del lettorato e del corso teorico di lingua.
Criteri di valutazione	Verranno valutate: la capacità dello studente di riconoscere le strutture morfosintattiche del polacco, la capacità di comunicare in italiano e polacco correttamente, usando un lessico appropriato. <ul style="list-style-type: none"> • Conoscenza e capacità di comprensione: • Conoscenza e capacità di comprensione applicate: • Autonomia di giudizio: • Abilità comunicative: • Capacità di apprendere:
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	
Altro	